



TC/51/3

ORIGINAL: Inglés

FECHA: 1 de febrero de 2015

# UNIÓN INTERNACIONAL PARA LA PROTECCIÓN DE LAS OBTENCIONES VEGETALES

Ginebra

## COMITÉ TÉCNICO

### Quincuagésima primera sesión Ginebra, 23 a 25 de marzo de 2015

#### CUESTIONES PLANTEADAS POR LOS GRUPOS DE TRABAJO TÉCNICO

*Documento preparado por la Oficina de la Unión*

*Descargo de responsabilidad: el presente documento no constituye un documento de política u orientación de la UPOV*

1. En el presente documento se resumen algunas de las cuestiones planteadas en las sesiones de los Grupos de Trabajo Técnico (TWP) celebradas en 2014 y que no fueron incluidas explícitamente en ningún punto del orden del día. Las cuestiones planteadas se presentan en dos secciones. En la primera sección, "Cuestiones para información y para una eventual decisión del Comité Técnico", se exponen cuestiones planteadas por los TWP sobre las que debe tomar una decisión el Comité Técnico (TC). La Oficina de la Unión ha destacado los aspectos sobre los que el TC podría tomar una decisión mediante la inclusión de un párrafo que contiene una propuesta de decisión. En la segunda sección, "Cuestiones para información", se exponen cuestiones para información del Comité, acerca de las cuales no es necesario tomar decisiones en la presente etapa.

2. La estructura del presente documento es la siguiente:

CUESTIONES PARA INFORMACIÓN Y PARA UNA EVENTUAL DECISIÓN DEL COMITÉ TÉCNICO.....	2
CUESTIONES PARA INFORMACIÓN.....	2
DURACIÓN DE LOS EXÁMENES DHE EN EL SECTOR FRUTÍCOLA.....	2
UTILIZACIÓN DE CARACTERES DE RESISTENCIA A LAS ENFERMEDADES EN EL EXAMEN DHE .....	2
REGISTRO DE DATOS.....	3
EXPERIENCIAS CON NUEVOS TIPOS Y ESPECIES .....	3
Grupo de Trabajo Técnico sobre Plantas Ornamentales y Árboles Forestales .....	3
Grupo de Trabajo Técnico sobre Plantas Frutales .....	4
Grupo de Trabajo Técnico sobre Automatización y Programas Informáticos .....	4
Grupo de Trabajo Técnico sobre Hortalizas .....	4
Grupo de Trabajo Técnico sobre Plantas Agrícolas .....	4
GESTIÓN DE LAS COLECCIONES DE VARIEDADES A LOS EFECTOS DEL EXAMEN DHE .....	5
UTILIZACIÓN DE MÉTODOS ESTADÍSTICOS EN EL EXAMEN DHE .....	5

3. En el presente documento se utilizan las abreviaturas siguientes:

CAJ:	Comité Administrativo y Jurídico
TC:	Comité Técnico
TC-EDC:	Comité de Redacción Ampliado
TWA:	Grupo de Trabajo Técnico sobre Plantas Agrícolas
TWC:	Grupo de Trabajo Técnico sobre Automatización y Programas Informáticos
TWF:	Grupo de Trabajo Técnico sobre Plantas Frutales
TWO:	Grupo de Trabajo Técnico sobre Plantas Ornamentales y Árboles Forestales
TWP:	Grupos de Trabajo Técnico
TWV:	Grupo de Trabajo Técnico sobre Hortalizas

#### CUESTIONES PARA INFORMACIÓN Y PARA UNA EVENTUAL DECISIÓN DEL COMITÉ TÉCNICO

4. No hay cuestiones sobre las que el Comité Técnico deba tomar una decisión en su quincuagésima primera sesión.

#### CUESTIONES PARA INFORMACIÓN

##### Duración de los exámenes DHE en el sector frutícola

5. En su cuadragésima quinta sesión, el TWF examinó el documento TWF/45/27 "Use of Disease Resistance Characteristics in DUS Examination", presentado por un experto de la Unión Europea en relación con la duración del examen DHE en el sector frutícola.

6. El TWF escuchó una ponencia de un experto de la Unión Europea sobre un proyecto de la Oficina Comunitaria de Variedades Vegetales (OCVV) de la Unión Europea denominado "Reducción del número de períodos obligatorios de observación en el examen DHE de variedades candidatas en el sector frutícola". Dicha ponencia se reproduce en el documento TWF/45/27 Add.

7. El TWF convino en que, en algunos casos, podría mejorarse el texto estándar que se emplea en la actualidad en algunas directrices de examen de frutales con respecto a la duración mínima y el número de ciclos de cultivo. Por ello, solicitó a los expertos principales que propongan texto adecuado para los proyectos de directrices de examen que redacten en 2015 y pidió al experto de la Unión Europea que recopile las opciones formuladas por los expertos principales e intente elaborar otras posibles opciones de nuevo texto estándar (véanse los párrafos 74 a 76 del documento TWF/45/32 "Report").

##### Utilización de caracteres de resistencia a las enfermedades en el examen DHE

8. En su cuadragésima octava sesión, el TWV escuchó las siguientes ponencias: "Utilización de caracteres de resistencia a las enfermedades en el examen DHE", a cargo de un experto de la Unión Europea; "Encuesta sobre los caracteres de resistencia en los protocolos de la OCVV para cultivos hortícolas", a cargo de un experto de la European Seed Association (ESA); y "Panorama de los ensayos de resistencia en variedades hortícolas en Italia", a cargo de un experto de Italia. Dichas ponencias se reproducen en el documento TWV/48/27 Add.

9. El TWV convino en la importancia y el valor que revisten los caracteres de resistencia a las enfermedades en las directrices de examen de la UPOV. Convino asimismo en que, al revisar o redactar directrices de examen, debe prestarse especial atención a los caracteres de resistencia a las enfermedades para que el método presentado (por ejemplo, en lo que atañe a la disponibilidad del aislado) resulte claro y completo.

10. El TWV recordó que los caracteres señalados con un asterisco "se consideran importantes para la armonización internacional de las descripciones de las variedades" (véase la GN 13 del documento TGP/7, que se reproduce a continuación) y que las directrices de examen deben ser consensuadas por todos los miembros de la Unión, también en lo que respecta a la selección de los caracteres con asterisco.

“GN 13      *Caracteres con funciones específicas*

1.      *Caracteres señalados con asterisco (Plantilla de los documentos TG: Capítulo 7: columna 1, hilera de encabezamiento 2)*

1.1      En la Introducción General (Capítulo 4.8: Cuadro: Categorías funcionales de los caracteres) se establece que los caracteres señalados con asterisco son “caracteres que se consideran importantes para la armonización internacional de las descripciones de las variedades.” Los criterios para que un carácter pueda señalarse con un asterisco son los siguientes:

“a)      el carácter debe estar contemplado en las directrices de examen;

“b)      el carácter deberá utilizarse siempre en el examen DHE y ser incluido en la descripción de la variedad por todos los Miembros de la Unión, excepto cuando el nivel de expresión de un carácter precedente o las condiciones medioambientales de la región lo imposibiliten;

“c)      el carácter deberá ser útil para la armonización internacional de las descripciones de las variedades;

“d)      debería prestarse una atención particular antes de seleccionar caracteres relativos a la resistencia a las enfermedades.

“1.2      Cabe aclarar que el criterio b) obedece a la necesidad de garantizar que los Miembros de la Unión que no puedan examinar el carácter no se valgan de ello como motivo para objetar que ese carácter se señale con un asterisco. Así pues, cualquier carácter que satisfaga los criterios citados y, en particular, sea útil para la armonización internacional de las descripciones de variedades, debería seleccionarse como carácter señalado con asterisco, aunque no pueda ser examinado para todas las variedades ni por todos los Miembros de la Unión. Por lo tanto, el límite superior en el número de caracteres señalados con asterisco quedará determinado por el número necesario para crear descripciones de variedades útiles y armonizadas internacionalmente”.

11.      El TWV convino en que sería conveniente revisar el documento TGP/7 para: a) posponer la obligatoriedad de que todos los miembros de la Unión examinen los caracteres de resistencia a las enfermedades señalados con asterisco; y b) proporcionar orientación sobre un criterio adicional de homogeneidad para las plantas resistentes de una variedad susceptible (véanse los párrafos 85 a 88 del documento TWV/48/43 “Report”).

Registro de datos

12.      En su trigésima segunda sesión, el TWC examinó el documento TWC/32/27 “Updated Survey on Hand-Held Capture Devices” y tomó nota del resumen de la información proporcionada por los participantes en el TWC sobre el empleo de sistemas de registro de datos en los ensayos DHE, que consta en el Anexo I del documento TWC/32/27 y se incluirá en el documento UPOV/INF/22 “Programas informáticos y equipos utilizados por los miembros de la Unión” previa aprobación del Consejo.

13.      El TWC escuchó una ponencia a cargo de un experto de Alemania sobre la utilización de dispositivos portátiles de registro de datos en los exámenes DHE en Alemania, de la cual figura una copia en el Anexo II del documento TWC/32/27 (véanse los párrafos 99 a 102 del documento TWC/32/28 “Report”).

14.      En el documento TC/51/8 “Intercambio y uso de programa informáticos y equipos” se presenta una propuesta de inclusión de información relativa al empleo de sistemas de registro de datos en los ensayos DHE en el documento UPOV/INF/22 “Programas informáticos y equipos utilizados por los miembros de la Unión”.

Experiencias con nuevos tipos y especies

*Grupo de Trabajo Técnico sobre Plantas Ornamentales y Árboles Forestales*

15.      En su cuadragésima séptima sesión, el TWO fue informado por un experto de Nueva Zelandia de que se han presentado solicitudes de protección de nuevas variedades de *Loropetalum* (véase el párrafo 70 del documento TWO/47/28 “Report”).

*Grupo de Trabajo Técnico sobre Plantas Frutales*

16. El TWF recibió información del experto de España acerca del examen de *Diospyros kaki* (nombre común: caqui), *Punica granatum* (nombre común: granado) y *Eriobotrya japonica* (nombre común: níspero). El experto de España aceptó presentar una ponencia sobre dichas especies en la sesión de 2015 del TWF.

17. El TWF recibió información del experto de Alemania acerca del examen de *Lycium barbarum* (nombre común: goji). El experto de Alemania aceptó presentar una ponencia sobre dicha especie en la sesión de 2015 del TWF.

18. El TWF recibió información del experto de la Unión Europea acerca del examen de un tipo de arándano con necesidad media de frío. El experto de la Unión Europea aceptó presentar una ponencia sobre dicho tipo en la sesión de 2015 del TWF.

19. El TWF recibió información del experto de México acerca del examen de *Jatropha curcas* L. El experto de México aceptó presentar una ponencia sobre dicha especie en la sesión de 2015 del TWF.

20. El TWF escuchó una ponencia de un experto de Omán sobre la palmera datilera (*Phoenix dactylifera*), que se reproduce en el Anexo IV del documento TWF/45/32 "Report" (véanse los párrafos 69 a 73 del documento TWF/45/32 "Report").

*Grupo de Trabajo Técnico sobre Automatización y Programas Informáticos*

21. En su trigésima tercera sesión, el TWC recibió un informe verbal de un experto del Brasil sobre experiencias con nuevos tipos y especies en dicho país respecto de la elaboración de directrices nacionales para el examen de *Centrosema pubescens*, *Galactia striata*, *Calopogonium mucunoides* y *Neonotonia wightii*, especies de las cuales se han presentado solicitudes de protección de obtenciones (véase el párrafo 103 del documento TWC/32/28 "Report").

*Grupo de Trabajo Técnico sobre Hortalizas*

22. El TWV recibió información del experto de España acerca del examen de un nuevo cruzamiento de portainjerto de tomate (*Solanum pimpinellifolium* × *Solanum habrochaites*). El experto de España aceptó presentar una ponencia sobre dicho cruzamiento en la sesión de 2015 del TWV.

23. El TWV recibió información del experto de Francia acerca del examen de *Stevia rebaudiana*. El experto de Francia aceptó presentar una ponencia sobre dicha especie en la sesión de 2015 del TWV.

24. El TWV recibió información del experto de los Países Bajos acerca del examen de algas y de papas/patatas de siembra genuinas. El experto de los Países Bajos aceptó presentar una ponencia sobre ellas en la sesión de 2015 del TWV.

25. El TWV recibió información del experto del Japón acerca del examen del pepino (*Solanum muricatum*) (véanse los párrafos 81 a 84 del documento TWV/48/43 "Report").

*Grupo de Trabajo Técnico sobre Plantas Agrícolas*

26. En su cuadragésima tercera sesión, el TWA escuchó por medios electrónicos la ponencia de un experto de Nueva Zelanda sobre experiencias con hongos endófitos del género *Neotyphodium*. Dicha ponencia figura como anexo del documento TWA/43/25 "Reports on Developments in Plant Variety Protection from Members and Observers".

27. El TWA tomó nota de las distintas situaciones de los miembros de la UPOV con respecto a la posibilidad de brindar protección para variedades de hongos endófitos.

28. El TWA acordó solicitar a un experto de la Oficina Comunitaria de Variedades Vegetales (OCVV) de la Unión Europea que presente en 2016 una ponencia sobre los resultados de un estudio de evaluación de los posibles efectos de la infección por endófitos en la expresión de los caracteres DHE del raygrás y la festuca alta.

29. El TWA escuchó una ponencia a cargo de un experto de la Argentina sobre experiencias con *Cyamopsis tetragonoloba*. Dicha ponencia figura como anexo del documento TWA/43/25 "Reports on

Developments in Plant Variety Protection from Members and Observers” (véanse los párrafos 73 a 76 del documento TWA/43/27 “Report”).

Gestión de las colecciones de variedades a los efectos del examen DHE

30. El TWF escuchó una ponencia del experto de la Unión Europea sobre “Gestión de las colecciones de variedades a los efectos del examen DHE”, como se indica en el documento TWF/45/26 (véase el párrafo 65 del documento TWF/45/32 “Report”).

31. El TWV tomó nota de que, en su cuadragésima novena sesión, un experto de Francia presentará una ponencia sobre “Gestión de las colecciones de referencia” (véase el párrafo 113 del documento TWV/48/43 “Report”).

Utilización de métodos estadísticos en el examen DHE

32. El TWV escuchó una ponencia de un experto de los Países Bajos sobre “Utilización de métodos estadísticos en el examen DHE”, que se reproduce en una adición al documento TWV/48/26 (véase el párrafo 112 del documento TWV/48/43 “Report”).

33. *Se invita al TC a tomar nota de las novedades acaecidas en los TWP en relación con las siguientes cuestiones:*

- a) *duración de los exámenes DHE en el sector frutícola;*
- b) *utilización de caracteres de resistencia a las enfermedades en el examen DHE;*
- c) *registro de datos;*
- d) *experiencias con nuevos tipos y especies;*
- e) *gestión de las colecciones de variedades a los efectos del examen DHE; y*
- f) *utilización de métodos estadísticos en el examen DHE,*

*según se informa en el presente documento.*

[Fin del documento]